

**“К-КЪРДЖЪ” ЕООД**  
Продажба на апартаменти,  
гаражи и търговски  
обекти

Кърджали, ул. “Ст.Стамболов” № 7, [www.kirciinsaatt.com](http://www.kirciinsaatt.com)

**ЕКИП**  
ХОЛДИНГ ЕООД

Производство на:  
МЕТАЛНИ КОНСТРУКЦИИ  
ЕЛИНДИРАНИ ВРАТИ  
ОГРАДИ, ПАРКЕТИ  
АРМАТУРНИ ЗАГОТОВКИ  
СТРОИТЕЛСТВО  
ДЕТСКИ ПЛОЩАДКИ  
АВТОБУСНИ СЛИРКИ  
РИС И АИ ДОГРАМА  
ОМАЧЕНИ ФАСАДИ

Кърджали ул. „Дареч“ 13  
тел./факс: 0361/6 29 93  
търг. базис: 0361/6 29 94  
GSM: 0886 735 981  
e-mail: ekipholding@yahoo.com  
www.ekip-holding.com

**ANADOLU ÜNİVERSİTESİ**

**BULGARİSTAN  
PROGRAMLARI**

**Tel.: 032 262232**

# KIRCAALI HABER

19 Aralık 2018 (Çarşamba)

Yıl: XII

Haftalık Siyasi ve Aktüel Gazete

Sayı: 453

Fiyatı 0,80 Lv.

## Sofya'da 46. Uluslararası Kitap Fuarı

*Ziyaretçiler fuardaki Türkiye standına yoğun ilgi gösterdi*



Başkent Sofya'da, 46. Uluslararası Kitap Fuarı düzenlendi. Ziyaretçiler, Türkiye standına büyük ilgi gösterdi.

Ulusal Kültür Sarayı'nda (NDK) düzenlenen fuardaki Türkiye standında, Türkiye'nin Sofya Büyükelçiliği Kültür ve Tanıtma Müşavirliği tarafından, Türk yazarların kaleme aldığı, 61 dile çevrilen ve 71 ülkenin okuyucuları ile buluşan 2 bin 696 edebi eser tanıtıldı.

Türkiye'nin Sofya Büyükelçi-

liği Kültür ve Tanıtma Müşaviri Cemal Tekkanat, bu yıl kitap fuarına üçüncü kez katılmaktan duyduğu memnuniyeti dile getirerek, "Bugüne kadar Türk dizileriyle yakaladığımız iletişim başarısını Türk edebiyatı ile devam ettirmek istiyoruz." dedi.

Tekkanat, Bulgaristan'da yaklaşık 200 Türk yazarın eserinin Bulgarcaya çevrildiğini, Bulgar yazarların da Türkiye'ye tanıtımını ve kültürel etkileşim yoluyla birçok sorunun kendiliğinden

aşılacağına inandığını anlattı.

- **"Edebiyatta Barış ve Özgürlük"**

Fuar kapsamında bir araya gelen Türk ve Bulgar yazar ile şairler, "Edebiyatta Barış ve Özgürlük" söyleşisine katıldı.

Etkinliğin moderatörü Trakya Üniversitesi Sosyal Bilimler Meslek Yüksekokulu Müdürü Doç. Dr. Mustafa Hatipler, AA muhabirine yaptığı açıklamada, "Bu panelimizden maksadımız, edebiyatın bireysel, toplumsal

ve küresel anlamda barışa etkisinin ortaya konması, edebiyat ve barış arasındaki güzel ikili ilişkinin, yazarlar ve şairler tarafından ortaya konmasıdır." dedi.

Bulgar okuyucuların yoğun ilgi gösterdiği Türk-Bulgar edebiyat

söyleşisine Bulgar yazarlardan Marin Bodakov ve Yordan Kolev'in yanı sıra Türk yazar ve şairlerden Ahmet Kot, Adnan Özer, Mustafa Hatipler ve Ali Fuat katıldı.

Anadolu Ajansı

## Bulgar ve Yunan turistler kışlıklarını Edirne'den alıyor

Bulgar ve Yunan turistlerin yanı sıra çevre illerden gelen vatandaşlar, havaların soğumasıyla birlikte pazarda kaban, kazak ve bot gibi kışlık ürünleri satın alıyor.

Ulus Pazarı Esnaf Kooperatifi (UPEK) Başkanı Bülent Reisoğlu, AA muhabirine yaptığı açıklamada, mevsim itibarıyla kışlık ürünlerin ilgi gördüğünü söyledi.

Ürün çeşitliliği ve fiyatların uygun olmasının komşu ülke vatandaşlarını pazara çektiğini ifade eden Reisoğlu, şunları kaydetti:

"Pazarımız üç ülke insanını bir araya getiriyor. Müşterilerimizin önemli bir kısmını Bulgaristan ve Yunanistan'dan gelen turistler oluşturuyor. Havalar soğuyunca kışlık ürünlere talep doğal olarak arttı. Çok güzel bir ilgi var. Tabii pazarda her bütçeye uygun kaliteli ürünler var. Normalde mağazalarda 200 liraya satılan bir kabani pazarımızda yarı fiyatına almak mümkün. Aynı şekilde komşu ülke-



lerden gelen turistler de kendi ülkelerinde 1 ürün alacağı fiyata burada iki tane alabiliyor. O yüzden Edirne'ye ve pazarımıza her hafta alışverişe geliyorlar. Bizde en iyi hizmeti vermek için çalışıyoruz"

**"Yıl sonuna özel indirimler yaptık"**

Esnaf Salih Mızrak da havaların soğumasıyla Bulgar ve Yunan turistlerin kışlık giysilerini pazardan almaya başladığını söyledi.

Pazardaki yoğunluğun esnafı mutlu ettiğini dile getiren Mızrak, "İşlerimiz çok güzel. Bereketli bir dönem geçiriyoruz. Komşularımız pazara ilgi gösteriyor. Fiyatlarımız çok uygun. Yıl sonuna özel indirimler yaptık. 50 liraya sattığımız kazağı şu anda 30 liradan veriyoruz. Hem kaliteli hem de ucuzluğun adresi Ulus Pazarı. Herkesi pazarımızda alışverişe davet ediyoruz." diye konuştu.

Bulgaristan'dan gelen Semiha Mustafa ise alışveriş için düzenli olarak Edirne'ye geldiklerini belirterek, "Havalar soğudu kışlık ihtiyaçlarımızı en uygun şekilde Edirne'den yapıyoruz. Aradığımız her şeyi burada bulabiliyoruz." dedi. AA



**\*\*\*İŞ İLANI \*\*\***

Almanya'da faaliyet gösteren Türk Şirketi **Blauzaun Günal GmbH** inşaat, çatı ve demirci-kaynakçı ustaları aramaktadır.

Bilgi için: **Blauzaun Günal GmbH**

Gutenbergstr. 12 - 53359 Rheinbach

GSM.: +49 172 2176 943 \* Fax: 0 22 26 – 89 58 249

e-mail: [anfrage@blauzaun.com](mailto:anfrage@blauzaun.com)

# Meclis Genel Kurulunda 2019 bütçesi kabul edildi

Meclis Genel Kurulunda üç günden fazla süren görüşmelerin ardından ikinci okumada 2019 yılı Bulgaristan Merkezi Yönetim Bütçe Kanun Tasarısı kabul edildi.

Maliye Bakanı Vladislav Goranov, tasarının kabulünden sonra yaptığı konuşmada, "Toplumumuz gelecek yıl daha başarılı ve daha zengin olacak. Bütçenin yerine getirilebileceği konusunda iyimserim" diye kaydetti. Bakan, bu yılki bütçe görüşmelerinde önümüzdeki yıl ne tür politikaların yürütülmesi gerektiği konusunun tartışıldığı için muhalefet partilerine teşekkür etti.

2019 Yılı bütçe gelirlerinin 25,6 milyar leva olması planlanmakta ve 23,1 milyar levanın vergilerden elde edilmesi beklenmektedir. Vergi gelirlerinin en büyük payını 10,8 milyar leva ile katma değer vergisi (KDV) oluşturacak. Özel tüketim vergisi tahsilatının 5,3 milyar leva olması öngörülüyor.

Bütçe gelirlerinin 13,3 milyar leva olması planlanmakta, onların çoğu 5,1 milyar leva işçi maaşları için ayrılacak. Felaketleri önlemek ve verdiği hasarları ortadan kaldırmak için 80 milyon leva öngörülüyor. Belediye-ye toplam 3,7 milyar leva aktarılacak. Gelecek yıl Bulgaristan, Avrupa Birliği (AB) bütçesine neredeyse 1,3 milyar leva katkı payı



yapacak.

**Bütçe açığı hedefi gayri safi yurtiçi hasılanın yüzde 0,5'i**

Bütçe 2019'un öncelikleri sosyal politika, eğitim, savunma ve gelir politikasıdır. Sosyal politika alanında faaliyetler için tahmin döneminin her yılı için 40,4 milyon leva (2018 için ayrılan kaynaklardan %50 daha fazla) sağlanmıştır.

Bütçede önümüzdeki yıllarda asgari işçi ücretinin 1 Ocak 2019 itibariyle 510 levadan 560'a, 1 Ocak 2020 itibariyle 610'a ve 1 Ocak 2021 itibariyle 650 levaya yükseltilmesi öngörülüyor. Bütçe, 2019 yılından itibaren kamu sektörü çalışanlarının maaşlarının ve sosyal güvenlik prim tutarlarının %10 artırılmasını öngörmekte-

dir. Bu, kamu çalışanlarının taban aylığı tutarının aldıkları pozisyon ve performans değerlendirilmesine dayanarak arttırmak için bir fırsat sağlayacak.

2019 yılı için pedagojik personelin maaşlarındaki artış ortalama %20 olacak, 2021'de hedef ise 2017 yılına göre iki kat daha yüksek olmasıdır.

**1 Temmuz'dan itibaren azami emekli maaşı 1200 leva, asgari emekli maaşı 219,43 leva**

Meclisin ikinci okumada devlet sosyal güvenlik sisteminin 2019 bütçe tasarısını kabul etmesi sonucunda 1 Temmuz'dan itibaren azami emekli maaşı 1200 leva olacak. O zamana kadar azami emekli maaşının tutarı şimdiki gibi 910 leva olmaya devam edecek.

Asgari emekli maaşı 1 Temmuz'dan itibaren 219,43 leva olacak ve o zamana kadar şimdiki 207,60 leva tutarında olmaya devam edecek. Sigorta primlerini kendi ödeyen kişiler için prime esas kazanç alt sınırı 560 leva, üst sınırı ise 3000 leva olacak. Emekli Maaşları Fonu'nda bütçe açığının 3,7 milyar leva olması bekleniyor.

Ulusal Sağlık Sigorta Kasası bütçesinde yapılan değişiklikler sonucunda sağlık alanındaki kanunlarda ciddi değişiklikler kabul ederek, iktidardakiler sağlık alanında önemli değişiklikler yaptı.

**Kanunlarda değişiklikler**

Bütçe kanununda yapılan değişiklikler, başka kanunlarda da de-ği-

şiklere yol açtı. Kamu Denetçisi'nin Ulusal Koruma Servisi'ne (NSO) ait otomobil kullanma hakkı kaldırıldı. Bulgaristan Sosyalist Partisi (BSP) tarafından halihazırda Kamu Denetçiliği görevinde bulunan Maya Manolova'nın gelecek yıl sonbaharda yapılacak yerel seçimlerde belediye başkanı seçilebileceği ima edildi.

Başbakan Boyko Borisov'un partilere devlet bütçesinden verilen mali destek miktarının azaltılmasını önereceğine dair söz vermesine rağmen Meclis, partilerin aldığı her bir oy için 11 leva miktarında ödeme yapılmasını onayladı.

Meclis çoğunluğu, Ulusal Meteoroloji ve Hidroloji Enstitüsü'nün

1 Ocak 2019'dan itibaren Bulgaristan Bilimler Akademisi'nden (BAN) ayrılmasını onayladı.

Devlet Memurları Yasası'ndaki değişiklikler, emeklilerin kamu kurumlarında çalışmasını yasaklamaktadır. Bunun sonucunda gelecek yıl İçişleri Bakanlığı'nda görevli toplam 250 kişi işten ayrılacak. Savunma Bakanlığı'nda da benzer bir durum söz konusudur. Tedbir, özellikle emekli olunca kamu kurumlarında çalışmaya başlayan güvenlik birimlerinde çalışanlara yöneliktir. Kamu kurumlarında çalışan tüm emeklilerin sayısı 1600'ün üzerinde. Değişiklikler, iş sözleşmeleri kapsamında çalışan emeklileri kapsamayacak.

**Kırcaali Haber**

## Ardino'da 2 yaşındaki hasta Murat için yardım kampanyası başladı

Ardino'da (Eğridere) Noel Yortusu ve yılbaşı vesilesiyle geleneksel olarak düzenlenen yardım kampanyasında Çervena Skala (Alkaya) köyünden 2 yaşındaki Murat Gürsel'in tedavisi için bağış toplanıyor. Yardım kampanyası, Zülfiye İbryamova, Antoniya Topçieva ve Svetla Karamiteva'nın yer aldığı İnisiyatif Komitesi tarafından organize edilmektedir.

İbryamova, "Tekrar sizin duyarlılığınıza güveniyoruz ve cömertlik göstererek bundan önceki yardım



kampanyalarına aktif olarak katılımınızdan dolayı teşekkür ederiz. Bu defa Murat'a umut aşılayalım ve onun yüzündeki tebessümü geri getirelim" diye ifade etti.

İki yaşındaki Murat Gürsel, sürekli hastanede tedavi görmektedir. Çocuğa doğru bir tanı koymak için pahalı incelemeler yapılıyor.

Yardım kampanyası 28 Aralık 2018 tarihine kadar devam edecek. Kampanyaya para bağışında bulunarak katılmak isteyen vatandaşlar, belediye-ye görevde bulunan Antoniya Topçieva'ya başvurarak, bunu yapabilir.

Kampanyayı desteklemek isteyen vatandaşlar, çocuğun ebeveynine ait şu banka hesabına da bağış yapabilirler:

Societe Generale Expressbank

**IBAN: BG51TTBB94001526774133**

Noel Yortusu ve Yılbaşı vesilesiyle geleneksel olarak düzenlenen yardım kampanyası, Belediye Başkanı Resmi Murat'ın himayesinde gerçekleştiriliyor.

## Bulgaristan'da halk, erken seçim istiyor

Kasım 2018 için Bulgaristan'da toplumsal ve siyasal olaylara ilişkin toplumun tutumuna yönelik Market Links Ajansı'nın yaptığı sosyolojik araştırma sonuçlarına göre bugün erken Parlamento seçimleri yapılsaydı, Parlamento'ya girecek partilerin şimdiki-lerden farklı olma ihtimali oldukça yüksek.

Verilere göre Veselin Mareşki'nin Volya (İrade) Partisi, Parlamento'ya yüzde 4 seçim barajını aşmayabilir.

İrkçi ve aşırı milliyetçi tavırlarıyla bilinen Birleşik Vatandaşlar koalisyonunun kamuoyu desteğinde önemli bir düşüş oldu.

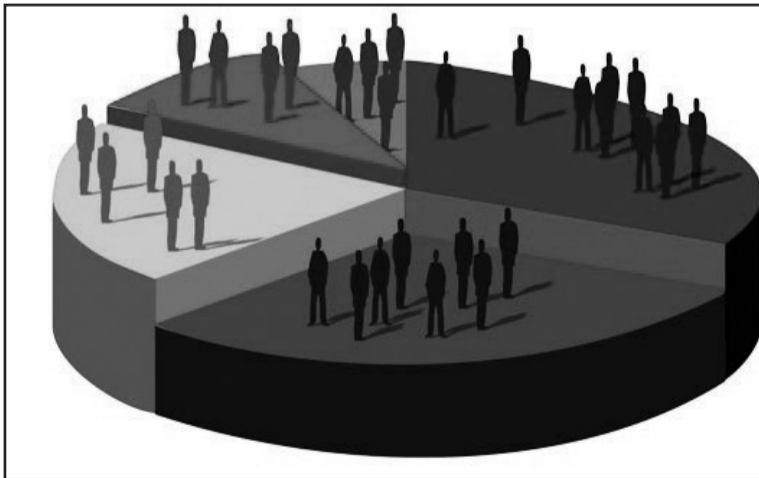
Ülkede birinci ve ikinci olan Bulgaristan'ın Avrupalı Geleceği İçin Vatandaşlar (GERB) partisi ve Bulgaristan Sosyalist Partisi'nin (BSP) oyları ekim ayında neredeyse eşitlenmişti, ancak şimdi GERB seçmenlerinin be-

lirli bir kısmında seferberlik gözleniyor.

Bugün erken Parlamento seçimleri yapıl-

Birleşik Vatandaşları geride bırakabilir.

Şu aşamada Birleşik Vatandaşlar, oyların yüzde



saydı GERB oyların yüzde 27,7'sini, BSP yüzde 24,9'unu alacaktı.

Araştırmaya göre Hak ve Özgürlükler Hareketi (HÖH) Partisi, oyların yüzde 5,7 oranını alarak üçüncü parti konumunda bulunuyor.

Demokratik Bulgaristan Birliği koalisyonu da oyların yüzde 4,6'sını alarak

5,2 oranını, İrade Partisi ise yüzde 1,5 oranını alabilir.

Ankete katılanların verdiği cevaplara göre bizde en güncel sorun düşük gelirler ve düşük yaşam standardıdır. Katılımcıların yüzde 86'sı bu sorunlara çözüm bulunmasının en acil olduğunu söyledi. Katılımcıların yüzde 65'i

devletin kötü bir şekilde yönetildiğini, yüzde 64'ü ise sağlık alanındaki duruma ilişkin sorunun da güncel olduğunu düşünüyor.

Katılımcıların yüzde 80'e yakını, ülkemizde protestolar için gerekçe olduğu kanaatinde-dirler.

Analiz sonuçları, toplumun büyük bir kısmının protestolara katılmamasına rağmen ülke çapında yapılan protesto eylemlerini desteklediğini gösteriyor.

Market Jinks Ajansı analistlerine göre Bulgaristan'da halk erken parlamento seçimleri yapılmasını bekliyor. İktidardan memnuniyetsizlik mayıs ayı itibariyle yüzde 55 seviyesindeyken kasım ayı itibariyle yüzde 74 seviyesine yükseldi.

**Kırcaali Haber**

# NÖBETTEPE / NEBET TEPE Edebiyat, Kültür ve Sanat Dergisi Türkçe ve Bulgarca Yazılarıyla Yayın Hayatına "Merhaba" Dedi

**Derginin Genel Yayın Yönetmeni Kadriye Cesur ile görüştük**

**KIRCAALİ HABER:** Öncelikle Nöbettepe / Nebet Tepe Edebiyat, Kültür ve Sanat dergisinin doğuşunu kutluyor, uzun, verimli bir ömür diliyoruz. Künyesinden Filibe'de (Plovdiv'de) faaliyet gösteren Türk-Bulgar Edebiyat Kulübünün bünyesinde yayımlandığını anlıyoruz. Nasıl çıktınız bu yola, nasıl başladınız?

**K.Cesur:** Türk-Bulgar Edebiyat Kulübünün kuruluş çalışmaları esnasında zaten bir yayın yapmayı öngörüydük. Bulgaristan'daki Türk nüfusu ülkede, Bulgar nüfusundan sonra ikinci sayısal büyüklüktedir. Oysa edebiyat, sanat adına yapabildiklerimiz, özellikle 1990 sonrası gelişen demokrasi döneminde ki baskıların, politik sıkıntıların kalktığı, özgürlüklerin kazandığı bir dönem olarak düşünülürse edebiyat ve sanat adına yapılanların, yapabildiklerimizin çok yetersiz kaldığını tespit etmek zor değildi. Türkçe, Türk dili adına önemli kazanımlar oldu bu dönemde. Örneğin Bulgar Ulusal Televizyonundaki Türkçe haberler, Bulgar Ulusal Radyosunun Türkçe yayınları vb. gibi. Bunların yanında yer almak için de Nöbettepe dergisi ülkemizde, özellikle Türk edebiyatı, sanatı ve kültürü alanında bariz hissedilen bir boşluğu kapatma düşüncesiyle yola çıktık, diyebiliriz. Bu eksikliğin giderilmesini çalışmamızın amaçları arasında başat olarak belirledik. Bulgaristan'da süreli basının temelleri Osmanlı döneminde atılmıştır. Biliyorsunuz ki ilerleyen zamanlarda çok sayıda ve çeşitlilikte Türkçe gazete ve dergi yayımlandı. Nöbettepe dergisi olarak boş bir zemine basmıyoruz, demek istiyorum. Tam tersi- ciddi bir mirası devralmış ve nöbet tutmaya geliyoruz demek yanlış ya da iddialı bir söz olmayacaktır. Bu olgular bize cesaret verdi. Allah utandırmasın.

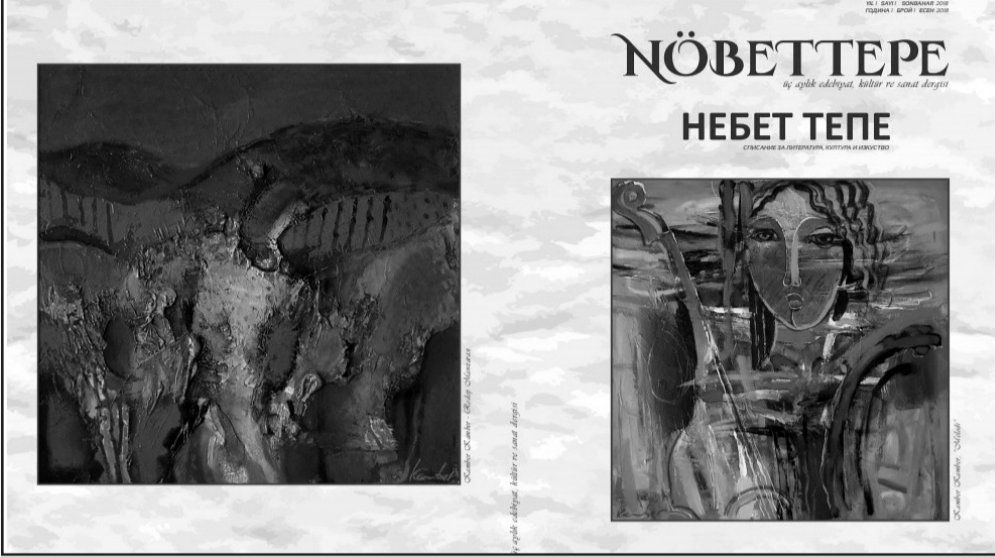
**KIRCAALİ HABER:** Derginin Türkçe ve Bulgarca oluşu da yayın kimliğine (Nöbettepe /

Nebet Tepe) ayrı bir özellik katıyor. Bu fikir nasıl doğdu?

**K.Cesur:** Aslında bu "formatı" benimseyen ilk yayın değildir Nöbettepe.

yayın kurulu olarak farklı isimler üzerinde tartıştığımız bir dönemde gene fikirlerini sorduk, önerilerini duymak istedik. Nöbettepe adının uygunlu-

natçılarla söyleşiler gibi sunumların yer almasını da ayrıca önemsiyoruz. Bunlar her iki kültürün birbirini daha, çok daha iyi tanınması demektir.



Örneğin Ahmet Mithad Efendi'nin başyazarlığını üstlendiği Tuna gazetesi 1865-1877 yılları boyunca (daha o zamanlar!) ilk iki sayfasının Türkçe, üçüncü ve dördüncü

ğunu, misyonuna uz düşenin bu isim olduğunu dile getirdiler ki çok isabetli ve öngörülü bir seçimdi. Böylece dergide Türk ve Bulgar edebiyatı ve sanatından yeni eser-

Tanış olmak, işi kolay kılmak demektir.

**KIRCAALİ HABER:** Günümüz, malum, bilişim çağının kağıdı geri planda bıraktığı bir zaman. Oysa Nöbettepe/ Nebet Tepe dergisi kağıt halinde girdi yayına. Elektronik versiyonu da olur mu?

**K.Cesur:** Elbette ki kağıt üzerindeki yayınların maliyeti elektronik versiyonlara göre çok çok daha yüksek. Ona rağmen bizler bu derginin kağıt haliyle başlamasını önemsedik. Daha önce de belirttiğimiz gibi, derginin yazarlara telif ücreti ödeme derdi yok zira sayfalarda yer alan yazarlar gönüllülük esasını önemseyen ki-

şiler. Ancak gençlerden gelen bazı talepleri de değerlendirdiğimizde, üçüncü sayıdan sonra online versiyonunu da sayfamızda yayımlamayı planlamaktayız, kismet.

**KIRCAALİ HABER:** Bizim okurlarımızın ilgisini bildiğim için dağıtım konusunu ve şimdi, şu aşamada bu dergi okura nasıl ulaşacak, diye sormak istiyorum? Ne söyleyebilirsiniz?

**K.Cesur:** İnşallah, dergimiz okurun gönlüne girecek. Okur sahip çıktığı sürece - ki bunu şimdiden görüyor ve haliyle seviniyoruz- dergimiz yılda dört sayı olarak yayımlanacak. Yayın kuruluna göz attığınızda göreceksiniz ki çoğunluğu Türk ve Bulgar edebiyatına akademik kariyerleri içinde yer ve önem veren kişiler. Derginin yayımlanma ve yazılarıyla da katkıda bulunma fikrini can-ı gönülden kucaklayan bu kişilere tekrar tekrar teşekkür ediyoruz.

Siz de bir yayıncı olarak biliyorsunuz ve farkındasınız ki günümüz bilişim çağında böyle bir dergiyi hayata geçirmek bir sevda işidir. Bu aşık bir hal. Bizler, elbette, teknolojik olanaklardan yararlanıyoruz. Edebiyat Kulübünün internet sayfasında dağıtım konusunda duyurularımız mevcut. Kısaca derginin dağıtımını posta yoluyla

ve ilgili okurların, isteyen herkesin posta hizmeti ücretini dergi hesabına yatırmalarıyla gerçekleşmiş olacak. Bizler çok umutluyuz çünkü okurların duyarlılığını görüyoruz. Bağış yapalım, abone sayısını arttıralım vb. görüşler paylaşıyor. Tanıtalım Nöbettepe'yi, herkese ulaşsın dileklerini okuyoruz yazışmalarda. Çok sevindirici. Şöyle tamamlayabilirim: Türk-Bulgar Edebiyat Kulübü bir STK olduğundan tüzüğü kapsamında zaten bağış kabul edebiliyor. Destek sağlamak isteyen tüzel ve özel kurum, kuruluşlar da dergiyi ilgi duymaktalar. "Damlaya, damlaya göl olur" deriz ya, bu işin de böyle olacağını, böylece baş edebileceğimizi düşünüyoruz. Yeter ki gönüller bir olsun! Yine de belirtelim: dergimiz ticari bir ürün değildir. Dergiyi okumak isteyen ve kişisel kitaplığında yer açmak isteyen herkes bize ulaşsın, posta adresini bildirip, dergiyi edinebilir. İlgili adresleri de verelim, o halde:

nebettepe@gmail.com  
kadriye@yahoo.com  
azizshakir@yahoo.com  
Tel: +359 886 421 84

**KIRCAALİ HABER:** Çok teşekkür ederiz. Nöbettepe Dergisinin okuru bol, yolu açık olsun, efendim. İyi ki doğdu! **Kırcaali Haber**



**Kadriye Cesur**

sayfalarının Bulgarca yayınlandığı bir gazetedir. Yine Rusçuk'ta 1867 yılında künyesinde "bilimsel, edebî, aylık" ifadeleri yer alan Türkçe-Bulgarca Mecra-i Efkâr dergisi yayınlanır. Sosyalist dönemde varlık gösteren Yeni Işık ve Yeni Hayat adlı süreli yayınlar da öyle, yani iki dilli idi. Nöbettepe'nin iki dilli oluşu, aslında dergi yayımlama fikrimizi ilettiğimiz, TC Filibe Başkonsolosu Sayın Hüseyin Ergani'nin kültürel bütünlüğe, birlik ve beraberlik ilkelerinin toplumsal hayattaki önemine gösterdiği hassasiyetin bir sonucudur. Kendilerine teşekkür etmeyi borç biliyoruz. Ayrıca sayın Başkonsolosumuz, ilerleyen süreçte derginin de isim babası oldu zira

lere yer vermeyi, özellikle iki dile de vakıf olan genç yazarlar, sanatçılar için bir paylaşma, okura ulaşma platformu açmayı amaçlıyoruz. Aslında dergi sadece edebiyata değil, zaman içinde, önümüzdeki sayılarıyla tüm sanat dallarına dokunmayı hedeflemekte. Örneğin her sayının kapak tasarımlarında farklı bir Bulgaristan Türk ressamının eserlerine yer vereceğiz. İlk sayıyı değerli üstat Kamber Kamber üstlendi, çok teşekkür ediyorum kendilerine. İkinci sayının kapağında ise okurlarımız sevgili Nedret Yaşar'ın resim sanatına dokunacaklar. Her iki dilde tiyatro yazıları, sinema eleştirileri, müzik dünyamıza ilişkin yazılar, çeviri sanatı, sa-

## "Filibe'deki Cuma Camii ve İmaret Camii" kitabı tanıtıldı

Filibe Bölge Müftülüğü ve Filibe Müslümanlar Encümenliği, Bulgaristan Başmüftülüğü Yayınlar Dairesi'nin desteğiyle Prof. Dr. Lübomir Mikov'un, "Filibe'deki Cuma Camii ve İmaret Camii" isimli kitabının tanıtım etkinliğini düzenledi. Kitabın tanıtım etkinliği, 3 Aralık 2018 Pazartesi günü Filibe Trakart Kültür Merkezi'nde gerçekleşti.

Etkinlikte müellif ile birlikte Yüksek İslam Şura Başkanı Vedat Ahmet, Filibe Bölge Müftüsü Taner Veli, Filibe Bölge Tarih Müzesi'nde görevli tarihçi Dr. Vidin Sukarev ve Filibe Müslümanlar Encümenliği Başkanı Ahmet Pehlivan hazır bulundu.

Program katılanlar arasında Filibe Büyükşehir Belediyesi, Filibe Üniversitesi temsilcileri, gazete-

sırada çıktı. Kitapta Müslümanların ibadet yerleri olan kentte günümüze kadar korun-



ciler ve başka bilim adamları ve kültür çalışanları vardı.

Kitap, 2019 Avrupa Kültür Başkenti Filibe Programına hazırlık yapıldığı bir

muş Cuma Camii, İmaret Camii ve Meriç Nehri üzerindeki taş köprü yakındaki Taşköprü Camii ele alınmıştır.

**Kırcaali Haber**

# Kırcaali Müftüsü Beyhan Mehmet: Yetime sahip çıkmak boynumuzun borcu

Kırcaali Bölge Müftüsü Beyhan Mehmet, 26 Kasım- 02 Aralık 2018 tarihleri arasında düzenlenen Bulgaristan Başmüftülüğü Sosyal Hizmetler Dairesi'nin beş yıldır gelenek haline getirdiği yetimlere yardım kampanyasıyla ilgili gazetemize bilgi verdi.

Müftü, şöyle konuştu: "Başmüftülüğümüzün ülke genelinde düzenlenmiş olduğu Yetimler Haftası bu sene açısından 26 Kasım ile 2 Aralık tarihleri arasında camilerimizde bunu duyurduk. Allah razı olsun, Kırcaali Haber vasıtasıyla halkımıza aynı tarih içerisinde bilgi verilmiş oldu. Camilerimizde sergiler açıldı. Maksat, her geçen gün ve sene içerisinde daha fazla yetim çocuğa ulaşmak. Bu kampanyayı Başmüftülüğümüz ilkin 2013 yılında başlattı ve o sene içerisinde 7 çocuğa sahip çıkabildi. Şu an itibarıyla aradan geçen 5 sene sonrasında da 298 yavrumuz var, Başmüftülüğünden katkı alan yaklaşık 300 yavrumuz var. Kırcaali ilimizde bu sayı 22. Bu 22 yetim yavrumuzla her üç ayda bir toplanıyoruz, çay içip, muhabbet ediyoruz, dertleşiyoruz ve Başmüftülüğümüz tarafından gelen 3 aylık 150'er levalık hediyeleri her bir yavrumuza



veriyoruz, eğitimlerinde başarılar diliyoruz. Yetim kavramını açalım. Yetim, babası olmayan çocuk demek, yani bazen annesi olmayanlar oluyor, o değil. Çalışmakla daha ziyade olan babadır, o manada bu proje o şekilde yürüyor. Farklı bir durum olabilir. Annenin çalışma imkânı yoktur, hastadır, sıhhati el vermez, o artık farklı kategoride ele alınması gerekir. Ama normal şartlar içerisinde yetim, babası olmayan yavrumuzdur ve 16 yaşına kadar bu projeden kardeşlerimiz istifade ediyor".

Beyhan Mehmet, yetimlerle ilgili ayet ve hadislerle de değindi. Müftü,

şunları belirtti: "Kur'an-ı Kerim'de onlarca ayeti kerime var, yetimleri görmek gözetmek, onların haklarını ihlal etmemek, onları sahiplenmek, onlara yardımcı olmayı teşvik eden nitelikteki ayetler var. Peygamber Efendimize de bir hatırlatma malumunda bildiğiniz Duhan Suresi'nde Cenab-ı Allah Peygamber Efendimize, "O seni yetim bulup barındırmadı mı? diye hatırlatıyor. Efendimiz bir yetimdi, ama insanlığın Efendisi manasında bir yetimdi. Onun için yetimleri o şekilde gözetmek, yardımcı olmak, Allah için topluma kazandırmak her birimizin temel vazife-

leri arasında yer alması gerekiyor. Çünkü onlar Cenab-ı Allah'a topluma yüklemiş olduğu emanetlerdir. Emanete sahip çıkmak durumundayız. Onun haricinde ben Peygamber Efendimizden bir Hadis-i Şerif hatırlatmak istiyorum. Peygamber Efendimize dertli olduğun, yüreğinin karardığını kasvetle dolu olduğunu söyleyen bir sahabe geliyor. Peygamber Efendimiz ona, "Sen bir yetimi gördün mü, bir yetimin başını okşadın mı?" diye soruyor. O, "Yok Ya Resul Allah" deyince Efendimiz, "Hemen koş, bunu yap" diyor ve sonraki aşamada bu zat-ı muhterem bunu

yapınca rahatladığını, huzur bulduğunu ifade ediyor. Onun için toplumdaki bu çocukları sahiplenmek her birimizin boyun borcudur. Asrı saadette malunuz, babası olmayan, anası olmayan çocukları Efendimiz "Ashab-ı Suffe" diye bir mektepte topladı, onları eğitti, topluma kazandırdı. Zira günümüz dünyasında ne yazık ki büyük şehirlerde anası babası olmayan çocuklar, olmayacak yerlerde dolaşıyor, olmayacak yollara düşebiliyor. Dolayısıyla her birimizin mesuliyet duyguları içerisinde sorumluluğu bilinci ile hareket etmesinin son derece önemli olduğuna inanıyorum. Yıl boyunca tabii ki, yetimlere yönelik yardımcı olmak isteyen kardeşleri-

miz Bölge Müftülüklerince, cami yönetimlerinde veya din görevlilerimiz imam-hatiplerimiz vasıtasıyla Başmüftülüğümüz Sosyal Yardım Dairesi Yetimler Projesine yardımlarını gönderebilirler. Başmüftülüğümüz gerek İslami Eğitim Ayı ile alakalı, gerekse yetimlerle ilgili toplanan bütün yardımları, eğer bir köyden geliyorsa, köyün ismini, eğer bir kişiden geliyorsa, kişinin ismi, soy ismi şeklinde ve böylelikle bunlar Müslümanlar Dergisi'nde yayınlanıyor. Allah, yapılan hayırları dergâhı izzetinde kabul eylesin, bizlerin de evlâd-ü iyalini salihlerden eylesin. Rabbim, kaldırmayacağı yüklerle kimseyi imtihan etmesin!"

**Kırcaali Haber**

## Dini cemaatler, organ bağışını destekleyecek

Sağlık Bakanı Kiril Ananiev'in ülkede farklı dinlerin temsilcileri ile yaptığı toplantıdan sonra Bulgaristan'daki dini cemaatlerin beyin ölümlerinde organ bağışını destekleyeceği açıklandı.

Bakan, organ nakli bekleyenlerin yaşamak için şansı olması için dini cemaatlerin temsilcilerinden beyin ölümü gerçekleştiğinde organ bağışı yapılmasını desteklemelerini istedi.

Bulgaristan Müslümanları Başmüftülüğü, Ermeni Apostolik Kilisesi, Merkez Yahudi Konseyi, Birleşik



Evanjelik Kiliseleri, Katolik Eksarhlığı ve onur üyesi olan Bulgar Ortodoks Kilisesi'nin yer aldığı Bulgaristan Dini Cemaatler Ulusal Konseyi (NSROB) yönetimi ile görüşme sırasında Bakan, devletin organ nakli ihtiyacını karşılamak için tedbirler aldığını belirtti. Ananiev, organ bağışı meselesinin çözümü için dini ve devlet kurumlarının el ele vermesi gerektiğini düşünüyor. Bakan'ın ifadelerine göre organ nakli bekleyen hastaların yaşamaya devam etme şansı olması için halkın duyarlılığına ihtiyaç duyulmaktadır. Dini inanç organ bağışı konusunda karar vermeye yardımcı olabilir.

Bakanlıktan yapılan açıklamada ülkede farklı dinlerin temsilcilerinin kısa süre içerisinde cemaatlerini sorun hakkında bilgilendirmeyi ve organ nakline muhtaç olanlara yardım etmenin bir yolu olarak ne şekilde organ bağışını destekleyecekleri konusunda karar vermeyi üstlendikleri belirtildi. Onlar, temsil ettikleri dini kurumların organ bağışını teşvik etme konusunda devletin bir ortağı olduğuna kanaat getirdi.

Sağlık Bakanı ve NSROB yönetimi, düzenli toplantılar yapıp işbirliği kapsamını genişletme konusunda anlaştı.

**Kırcaali Haber**

## Yurt Dışı Bulgarlar Devlet Ajansı Kapatılıyor

Başbakan Boyko Borisov, yönetiminin adının karıştığı Bulgaristan vatandaşlığına gerekli belgelerin verilmesi için rüşvet alındığı iddia edilen yolsuzluk skandalının yaşandığı Yurt Dışı Bulgarlar Devlet Ajansı'nın kapatılmasını düşünüyor. 21 Kasım 2018 tarihinde en son yapılan Bakanlar Kurulu toplantısının stenograf aracılığıyla kayda geçirilen tutanağından Borisov'un, "Şimdi buradaki birkaç mesai arkadaşımıza Yurt Dışı Bulgarlar Devlet Ajansı'nı nasıl kapatacağımızı düşüncelerimizi söyledim, İçişleri Bakanlığı var, Adalet Bakanlığı var, Cumhurbaşkanlığı var. Bu konuda söz sahibi olan üç kurum bunlardır" dediği anlaşıldı. Toplantı tutanağına göre Borisov,

ayrıca Yurt Dışı Bulgarlar Devlet Ajansı'nın muhtemelen kapatılması halinde bakanlıklar arasında görev dağılımını

Bulgarlar Devlet Ajansı Başkanı Petir Haralampiev ve Genel Sekreter Krasimir Tomov da bulunan kurumda görevli



da yapmıştır.

Başbakan," Dışişleri Bakanlığı, Kültür Bakanlığı ile birlikte kültür, eğitim ve diğer her şeyle ilgilenilecek. Bunu zaten öyle veya böyle şimdi de yapıyoruz" diye izah etti.

29 Ekim'de yapılan kapsamlı bir operasyonda aralarında Yurt Dışı

20'nin üzerinde kişi gözetimine alındı. Kurumda yabancılara Bulgar kökenli olduğuna dair belge verilmesi için rüşvet alındığı ve yolsuzluk yapıldığı gerekçesiyle soruşturma açıldı. Yabancılardan alınan rüşvetlerin 5000 levara kadar çıktığı iddia

edilmektedir. Başbakan Boyko Borisov, yabancı uyruklu vatandaşlara verilen Bulgaristan pasaportlarının 5 yıl geriye dönük olarak denetlenmesini emretti.

Emri altındakilere Bulgaristan vatandaşlığı verilmesine yönelik prosedür başlatmaları için 5000 avro ve daha beş kere 350 avro rüşvet aldığı gerekçesiyle Petir Haralampiev hakkında soruşturma açıldı.

Yurt Dışı Bulgarlar Devlet Ajansı Genel Sekreteri Krasimir Tomov, iki kere emri altındaki bir görevliye böyle bir karar almasını etkilemekle ve bunun için 800 ve 1500 avro rüşvet almakla suçlanıyor. Tomov'un kasesinde yarım milyondan fazla leva ele geçirildi.

**Kırcaali Haber**

# Bakan Kralev: Kırcaali'de 1200 kişi kapasiteli spor salonu inşa edeceğiz

Darik Radyosu'nda yayınlanan "Hafta" programına konuk olan Gençlik ve Spor Bakanı Krasen Kralev, "Kırcaali'de inşa edilecek olan spor salonu, diğer yerleşim yerlerinde de 1200 kişi kapasiteli küçük salonların yapımı için bir model olarak kullanılacaktır" diye kaydetti. Bakan'ın ifadesine göre devlet artık büyük spor salonlarına yatırım yapmayacak.

Kralev, "Büyük salonların kârlı olabilmesi için konser ve spor etkinliklerinin yanı sıra bunları geliştiren insanlar da olmalı. Maalesef spor alanında yöneticiler yok. Sadece salonların inşa edilmesi yeterli değil, birileri onları sonradan yönetmek zorunda. Devlet onları doğrudan finanse



edemez" dedi.

Bakan, "Küçük yerleşimler spor tesislerine ihtiyaç duyuyor, ancak 1000-1200'den fazla seyirci toplanamıyor" diye

ifade etti. Ulusal Ritmik Jimnastik Merkezi'nin şu anda yenilenmekte olduğuna dikkat çeken Kralev, "Her an altın kızlarımız, feci bir durumda

olan merkezde yeniden antrenman yapmaya başlayacaklar" dedi.

Krasen Kralev, atletizm alanında büyük yatırımların yapıldığını

vurguladı. Asix Arena salonu'nun yenilendiğini kaydeden Bakan, Filibe'deki Lokomotiv Plovdiv ve Botev Plovdiv salonlarının onarımının da yapıldığını söyledi.

Bakan, Köstendil'de kapalı atletizm pistinin tamir edildiğini, Dobriç (Hacıoğlu Pazarlık) şehrinde ise Doğu Bulgaristan'daki tek kapalı 200 metrelik pistin restorasyonuna başlanacağını, bununla Bulgaristan'ın 200 metrelik iki yuvarlak pisti olacağını duyurmuş oldu. Kralev, Sofya'da Boris Bahçesi'nde "Levski" tenis kortlarının onarımı yapıldığını, Polski Trımbes'te bir masa tenisi salonu ve Pernik'te bir voleybol

salonu inşa edildiğini, Varna'da Briz Spor Kulübü'ne ait yelken üssünün yeniden inşa edildiğini, Aytos kasabasında bir okuldaki spor sahasının onarıldığını bildirdi.

Bakan, "Varna'da kapalı futbol salonu, tenis kortu, yapay kaya tırmanışı duvarı da bulunan 1200 kişi kapasiteli muhteşem Vladislav Spor Salonu'nu onardık. Varna'da boks salonu yapıyoruz, Belovo'da birkaç spor salonun çatılarını onarıyoruz" dedi.

Kralev ayrıca Varna'daki Spor Okulu binasının onarımının tamamlandığını ve Rusçuk ve Sofya şehirlerindeki spor okullarının da yenileneceğini bildirdi.

Yunanistan'ın İskeçe şehrinde gerçekleştirilen 2014-2020 Yunanistan-Bulgaristan İTERREG V-A Sınır Ötesi İşbirliği Programı İzleme Komitesinin ikinci oturumunda iki ülke sınır bölgesindeki küçük ve orta ölçekli işletmelerin gelişimi için 10 milyon avro tahsis edilmesine yönelik tedbir onaylandı. Forum Bölgesel Kalkınma ve Bayındırlık Bakan Yardımcısı Denitsa Nikolova ve Yunanistan Ekonomik Kalkınma Bakanı Yardımcısı Stasis Yanakidis başkanlık etti. Oturum, sınırın iki tarafındaki valilerin, belediye başkanlarının, iş dünyası, sivil toplum sektörü ve eğitim yapılarının temsilcilerinin katılımıyla gerçekleşti.

Bakan Yardımcısı Nikolova, "Rekabetçi ve Yenilikçi Bir Sınır Ötesi Bölge" öncelik eksenini doğrultusunda iki ülkedeki sınır ötesi bölgelerdeki küçük ve orta ölçekli işletmelerin yaklaşık 80'inin mali yardımdan yararlanabileceğini vurguladı. Bunun sınır ötesi bölgelerde kalkınmaya ve yatırım için ek fırsatlara ivme kazandıracağını kaydeden Bakan Yardımcısı, fonların yüzde

## Bulgaristan-Yunanistan sınır bölgesinde küçük ve orta ölçekli işletmelere destek

30'unun tamamen yeni kuruluşlara yönlendirileceğini ve tedbirin bu ay başvurulara açık olduğunu belirtti.

Bakan Yardımcısı, küçük ve orta ölçekli

konumlandırabilecektir. Her projenin maksimum değeri 600 000 avro olacak, %65'i hibe olacak ve % 35'i başvuru sahiplerinin kendi katkısı olacak. Gıda, kumaş

dönüştürülmesi, turizm ve spor alanında ürün geliştirmeye odaklanmış işletmelere ait projeler finanse edilecektir. Toptan satış yerleri, yalnızca belirli bir üre-

tesislerinin inşası, özel ekipmanların teslimi, yazılım ve ilgili hizmetlerin satın alınması, pazarlama ve know-how, patentler ve telif hakları, personel maliyetleri ve başka faaliyetler gerçekleştirilebilecek. Projelerin maksimum süresi 3 yıl olacak. Başvurular 2019 Mart ayı sonuna kadar yapılabilir.

Nikolova, sınır ötesi işbirliği programının, Güney Bulgaristan'daki Smolyan (Paşmaklı), Haskovo (Hasköy), Kırcaali ve Blagoevgrad (Yukarıcuma) illeri olmak üzere dört bölge üzerinde önemli bir etkisi olduğunu da sözlerine ekledi. Bakan Yardımcısı, bir önceki programlama döneminde iki ülke arasında 22 ortaklığın kurulduğunu, yol ağını iyileştirerek bağlantıların geliştirilmesine yönelik projelerin yürütüldüğünü, turizmi geliştirme ile ilgili birçok projenin hayata geçirildiğini hatırlattı.

Nikolova, şu anda program kapsamın-

da yürütülen yaklaşık 39 milyon değerindeki başlıca stratejik projenin, yeni bir sınır kapısının inşasını ve Yunanistan'ın Dimario köyünden Rudozem (Palas) kasabası yakınındaki Bulgaristan-Yunanistan sınırına giden yolun yapımını, II-86 Srednogortsi – Rudozem yolunun yeniden inşasını, Rudozem'in çevre yolu inşasını ve ulusal karayolu şebekesinin bir parçası olan II-59- Momçilgrad (Mestanlı)- İvailovgrad (Ortaköy) yolunun yeniden inşasını içerdiğini belirtti. Rudozem-İskeçe Sınır Kapısı'nın inşasına yönelik proje sözleşmesinin 2019 yılının başında imzalanıp inşaatla başlanması bekleniyor.

Toplam bütçesi yaklaşık 11 milyon avro olan "Taşkınlara Karşı Korunmak İçin Sınır Ötesi Planlama ve Altyapı Önlemleri" isimli stratejik projenin uygulanmasına yönelik hazırlık faaliyetleri de ilerlemiş aşamada. Proje, iki sınırdan geçen Struma ve Meriç nehirleri ve yan kolları olmak üzere iki büyük akarsuyun boyunda yaşayan nüfusun selden korunma düzeyini yükseltmeyi hedefliyor. **KH**



işletmelerin bölgelere en fazla katma değeri getirdiğini söyledi. Şirketler çalışma ortamlarını geliştirebilecek, yeni makine ve ekipman satın alarak rekabet edebilirliklerini artıracak, yeni ürünler oluşturabilecek ve piyasalarda daha iyi

üretimi alanında, bilgisayar ve haberleşme teçhizatı, elektronik ve optik ürünler / malzemeler üretimi yapan firmalar, yapı malzemeleri üretimi, dairesel ekonominin başarılmasına katkıda bulunan üretim yapan- malzemelerin toplanması ve geri

tim faaliyeti ile ilgiliyse uygun olarak kabul edilecek. Onaylanmış finansman seçeneğinin odak noktası, üretim faaliyeti ile ilgili küçük ve orta ölçekli işletmelere yönelik doğrudan destek olacak. Fonlar sayesinde şirketler, küçük ölçekli inşaat- üretim

# AB Adalet Divanı'nın, annelik izni hakkındaki kararı Bulgaristan için geçerli değil

BTV'nin Bu Sabah programına konuk olan Çalışma ve Sosyal Politika Bakanı Biser Petkov, "Avrupa Birliği (AB) Adalet Divanı'nın annelik izninin hizmet süresi olarak kabul edilmemesine bağlı olarak sonrasında ücretli izin hakkı doğmadığına hükmetmesi, Bulgaristan'ın bu konuda kuralları değiştirmesi gerektiği anlamına gelmez" diye izah etti.

AB Adalet Divanı'nın Romanya'da bir mahkemenin bir davayla ilgili başvurusu üzerine kararını açıkladı. Bu durum, Bulgaristan'da küçük çocuklu ailelerin haklarının kısıtlanabileceği ve annelik izni (çocuk bakım izni) bittikten sonra 2 yıllık ücretli izin hakkının kaldırılabilmesi endişelerini de beraberinde getirdi. Sendikacılar ve hukukçular, AB Adalet Divanı kararının, Bulgaristan



Anayasası'na aykırı olduğunu söyledi. İşveren örgütleri ise annelik izni sonrasında kullanılan ücretli iznin kaldırılmasında ısrar etti.

Çalışma ve Sosyal Politika Bakanı Biser Petkov, kararın AB 'de annelik

izni için en cömert olan Bulgaristan mevzuatında bir değişiklik gerektirmediğini doğruladı. Bakan, aynı zamanda annelik izni kullanılan süre için ücretli yıllık izni alınmasının gerekip gerekmediğinin tartışmaya değer

bir konu olduğunu söyledi. Petkov, "Bu konu tek taraflı çözülemez, sosyal taraflarla müzakere edilecek bir konudur, ancak bu çok hassas bir konudur" diye sözlerine ekledi.

İşveren örgütlerinin iki

yıllık annelik izninin işgücü ihtiyacı nedeniyle kısaltılmasına yönelik önerisiyle ilgili olarak Petkov, bunun teşvik yoluyla yapılmasının daha iyi olacağını söyledi. Bakan, işine erken dönen annelere ödenen tazminatın yüzde 50'si tutarında ek ödeme yapılmasına ilişkin 2017 yılında alınan kararı örnek verdi. Bakan'ın ifadelerine göre Ulusal Sigorta Enstitüsü'nün verileri, bu imkândan yararlanan annelerin olduğunu gösteriyor. Bakan, Bulgaristan Sosyalist Partisi'nin (BSP) annelik izni süresinin ikinci yılında ödenen ücretin arttırılmasına ilişkin öneri-

sinin tam aksine annelerin işine erken dönmemelelerine neden olacağını düşünüyor.

En düşük geliri emeklilere Noel Yortusu ve yılbaşı vesilesiyle verilecek ikramiye ile ilgili Petkov, 40 leva tutarındaki ek ödemenin yoksulluk sınırının altında emekli ücreti alan tüm emeklilere ödendiğini söyledi. 321 leva olan 2018 yılı yoksulluk sınırının değil, 348 leva olan 2019 yılı yoksulluk sınırının baz alınacağını kaydeden Bakan, ikramiyenin toplam 1,29 milyon emekliyi kapsadığını belirtti. KH

## Bulgaristan ve Polonya Cumhurbaşkanı'ndan, Rusya'ya Ukraynalı denizcileri serbest bırakma çağrısı

Cumhurbaşkanı Rumen Radev, askeri törenle karşılanan Polonya Cumhurbaşkanı Andrzej Duda ile makamında bir araya geldi. Görüşmenin ardından iki Devlet Başkanı ortak bir basın toplantısı düzenledi. Bulgaristan ve Polonya Cumhurbaşkanı, Azak Denizi bölgesinde yaşanan gerginlik konusunda ölçülü ve akıllı davranılması ve gerginliğin giderilmesi çağrısında bulundu.

İki Devlet Başkanı, durumun üstesinden gelmek için doğru yaklaşımın, bölgedeki sivil gemicilik özgürlüğünü garanti ederek diyalog yürütülmesi olduğunu düşünüyor.

Radev ve Duda, ayrıca Rusya Federasyonu tarafından denizcilerin ve gemilerin serbest bırakılmasında ısrar etti.

Polonya Cumhurbaşkanı, Bulgaristan ile Polonya arasındaki diplomatik ilişkilerin kurulmasının 100. yıldönümü kutlamaları münasebetiyle ülkemizi ziyarette bulundu.

Polonya'nın Ukrayna'yı desteklemeye yönelik uluslararası eylemde yer alacağını söyleyen Duda, "Rusya saldırgan bir tutum sergilemekte ve bir kez daha Rusya ve Ukrayna arasındaki anlaşmaları

ihlal ediyor ve bu Polonya tarafından kabul edilemez" dedi.

Radev, "Bu ziyaret, iki



ülke arasındaki diplomatik ilişkilerin kurulmasının 100. yıldönümü kutlamalarını taçlandırıyor. Polonya'nın bağımsızlığını yeniden kazanmanın 100. yılını da kutluyoruz" diye vurguladı.

Devlet Başkanı, "AB ve NATO'da önemli ortaklar, müttefikler ve dost iki ülke olduğumuzu hatırlatabiliriz" diye kaydetti.

Radev, "İki ülke arasındaki ticaret hacmi ve yatırımlar arttı. Bulgaristan ve Polonya bilim, eğitim ve turizm alanındaki işbirliğini genişletiyor. Devlet başkanları arasındaki görüşmede Avrupa gündemindeki konulara da değinildi. Bazıları "Üç Denizler" girişimi ile ilgilidir. Projeler sadece ulaşım ve ekonomik işbirliğini değil, aynı zamanda bölgedeki ülkeler arasında güvenli-

ğin sağlanmasını hedefliyor" dedi.

Duda'nın Bulgaristan'daki temaslarında Avrupa Birliği'nin (AB) Uyum Politikası ve Ortak Tarım Politikası vurgusu da yapıldı.

Radev, "Potansiyellerini korumak, Avrupa'nın birliğine bir yatırımdır. Her devlet, İttifakın hem siyasi bilgeliği hem de son yüksek teknolojili savunma sistemleri kurmasıyla güçlendirilmesine katkıda bulunmalıdır" diye konuştu.

2019'daki Poznan'da yapılacak Berlin Süreci liderlerinin zirve toplantısı da iki Devlet Başkanı arasında tartışılan konular arasındaydı.

Bulgaristan, Batı Balkanlar'ın Avrupa entegrasyon politikasının tam üyesi olarak dahil edilmesi konusunda ev sahibi olarak Polonya'ya bel bağlayacak.

Polonya Cumhurbaşkanı yaptığı konuşmada iki ülke arasındaki diplomatik ilişkilerin 100 yıllık geleneğe sahip olduğunu vurguladı. Polonya ve Bulgaristan'ı birbirine bağlayan bir

Trans-Avrupa koridoru oluşturulması konusunda Via Carpathia projesiyle ilgili Bulgaristan'ın sergilediği ciddi yaklaşım için teşekkür eden Duda'nın ifadelerine göre bu koridor, sadece ulaşımı değil, aynı zamanda insanlar arasındaki iletişimi ve turizmin gelişmesini de kolaylaştıracak.

Duda, ileriye bakıldığında Makedonya'nın AB'ye olası üyeliği ve Bulgaristan'ın dış politikasını yönlendirdiği Bosna-Hersek'in entegrasyonu hakkında yorumlarda bulundu.

Radev, "Brexit AB için kötü bir haber, fakat İngiltere vatandaşlarının egemen seçimine saygı duyuyoruz. Birçok Bulgaristan vatandaşı orada yaşıyor, çalışıyor, eğitim görüyor ve onların orada sahip olduğu hakların korunması önemlidir" dedi.

Radev'in ifadelerine göre yaklaşan Avrupa Parlamentosu seçimlerinde güvenlik, birlik ve ekonomik eşitsizlikler açısından sürdürülebilir kalkınma güvencesi veren partilere şans verilmelidir.

Cumhurbaşkanı, milliyetçiliğin ve popülizmin AB vatandaşlarının seslerine kulak verilmemesinden ileri geldiğini ifade etti.

## Bulgaristan ve Yunanistan belediyeleri ortak bir sağlık projesi gerçekleştiriyor

22 Kasım 2018'de Krumovgrad (Koşukavak) Belediye Meclis salonunda "Uzak Bölgelerde Sağlık Hizmetlerine Erişimi İyileştirecek Politikalar" isimli projenin hedefleri ve faaliyetleri hakkında bilgilendirme semineri düzenlendi.

Projenin genel hedefi, Yunanistan ve Bulgaristan'ın uzak bölgelerinde ilçe düzeyinde hastalık önleme politikalarının getirilmesidir. Hedef INTERREG Yunanistan - Bulgaristan 2014-2020 Sınır Ötesi İşbirliği Programı'nın Öncelik Eksen 09: Sosyal İçermenin, Yoksullukla ve Her Türü Ayrımcılıkla Mücadelenin Teşvik Edilmesi ve Yatırım Önceliği 9a: Ulusal, bölgesel ve yerel kalkınmaya, sağlık eşitsizliklerini azaltmaya,



kamusal, kültürel ve eğlence hizmetlerine erişimi iyileştirerek sosyal içermeyi teşvik etmeye ve kurumsal seviyeden yerel seviyedeki kurumlara geçişe katkıda bulunan sağlık ve sosyal altyapıya yatırım yapılması doğrultusunda belirlenmiştir.

Proje faaliyetlerinin gerçekleştirilmesi, sınır ötesi bölgedeki uzak bölgelerde tıbbi bakım hizmetlerine erişimi iyileştirecek. Bulgaristan'da proje Krumovgrad ve Momçilgrad (Mestanlı) ilçelerinin sakinlerini, Yunanistan'da ise Ariana ve Yasmos ilçelerinin sakinlerini kapsayacak.

Proje, hastalıkların nedenlerinin araştırılmasını, nüfusta görülen hastalıkların haritalarının hazırlanmasını ve hastalıkları azaltmak için politikaların formüle edilmesini, ortaklık yapılan bölgelerde ihtiyaç duyulan sağlık hizmetlerine erişimi ve karşılama düzeyinin araştırılmasını, hassas gruplara yönelik tanıtım çalışmaları yapılmasını, yerel yetkililerin ve yerel hastanelerin/merkezlerin farkındalık düzeyini artırmasını amaçlamaktadır.

Proje, yöneticisi Leyla Karabrahim tarafından tanıtıldı. Krumovgrad Belediye Başkan Yardımcısı Müh. Asen Haciev, nihai hedeflere ulaşılması için belediyenin aktif olarak proje faaliyetlerine katılmaya hazır olduğunu söyledi.

# Trafik kazası kurbanlarının yakın olmayan akrabalarına ödenen tazminata üst sınır

Meclis Genel Kurulu'nda ikinci okumada Sigorta Kanunu'nda değişiklik yapılmasına ilişkin kanun tasarısı kabul edildi. Değişikliklere göre trafik kazasında ölenlerin yakın olmayan akrabalarına ödenen tazminatta 5 000 leva üst sınır uygulanacak.

Kardeşler, kız kardeşler, büyükanne, büyükbabalar ve kurbanla uzun süreli duygusal bir bağlantıyı kanıtlayabilecek herkes yakın aile çevresi olmayan akrabalar olarak kabul edilecek. Evlat edinen ebeveynler veya diğer çocuk yetiştiren aileler de dahil olmak üzere eşler, çocuklar ve ebeveynler için şu anda olduğu gibi maddi veya manevi zarara yönelik tazminatta sınır olmayacak.

Bulgaristan Sigortacıları Birliği'nin Yüksek Temyiz Mahkemesi'nin 21 Haziran 2018 tarihli bir kararından dolayı yasal değişiklikler kabul edilmemesi halinde şirketlerin iflasına veya zorunlu trafik sigortasının 1000 levaya yük-



seltilmesine yol açacağını açıklaması bu tavan uygulaması kararını gerektirdi. Mahkeme kararı, bir trafik kazasında hayatını kaybeden bir kişinin ölümünün verdiği manevi zararlarından dolayı tazminat alma hakkı olan akraba sayısını artırdı.

Meclis Bütçe Komisyonu toplantısında Mali Denetim Komisyonu, sigorta şirketlerinin finans sıkın-

tısı çektiklerine ilişkin söylemlerinin çok abartılı olduğunu gösteren veriler sundu.

İktidardakiler, zorunlu trafik sigortası maliyetinde bir artış olmasını önlemek için tazminat konusunda tavan uygulanmasında ısrar etti. Bulgaristan Sosyalist Partisi (BSP) Milletvekili Penço Milkov, Meclis Genel Kurulu toplantısında kanun

tasarısının görüşüldüğü sırada Bütçe Komisyonu Başkanı Menda Stoyanova ile kavgaya girdi.

Milkov, tasarının sadece sigortacıların çıkarlarını koruduğuna dikkat çekti. Milletvekili, "Denge yok edildi. Tazminat miktarının belirleme meselesinin mahkemenin dışına taşınması, bu tavanın belirlenmesi ve bir metodolojinin belirlenmesi

vatandaşların haklarının ihlal edilmesinin yanı sıra mahkemenin bağımsızlığını ve binlerce yıllık geçmişi olan yetkilerini de ihlal etmektedir" dedi.

Bulgaristan'ın Geleceği için Vatandaşlar (GERB) partisinden Menda Stoyanova, "Mesela Almanya manevi tazminat ödemiyor. Ve Avrupa'da manevi tazminat olarak ödenen ortalama miktar 25 000 - 30 000 avrodur.

Bulgaristan'da son beş yılda ortalama miktar 50 000 avro ve bu miktar artıyor" diye cevap verdi.

Koalisyon hükümetinde yer alan Ataka partisi, sürpriz olarak tazminatta üst sınır uygulanmasına yönelik öneriye karşı çıktı, ama buna rağmen öneri nihai olarak kabul edildi.

Hak ve Özgürlükler Hareketi (HÖH) kanun tasarisını destekledi.

**Kırcaali Haber**

## Fotinovo köyünden Sevil, şiir yarışmasında birinci oldu

Kirkovo ilçesinin (Kızılağaç) Fotinovo (Hatipogulları) köyündeki Hristo Smirnenski İlköğretim Okulu'na giden 5.sınıf öğrencisi Sevil Hasan, "Favori Öğretmenim" konulu şiir yarışmasında birinci oldu. Fotinovo köyünden genç şair, tablet ile ödüllendirildi. Ödülü kendisine Türkiye Cumhuriyeti Sofya Büyükelçiliği Eğitim Müşaviri Şenol



Genç takdim etti.

Şiir yarışmasında Kırcaali iline bağlı Cebel (Şeyhcuma) kasabasından Sinem Mehmedali ikinci, Burgas İli Ruyen (Ulanlı) İlçesi Snyagovo (Resiller) köyünden Ganime Ercep ise üçüncü oldu.

Şiir yarışması, 24 Kasım Öğretmenler Günü vesilesiyle Güney Bulgaristan Türkçe Öğretmenleri Derneği tarafından düzenlenen Resim ve Şiir Yarışması kapsamında yapıldı.

### İlk Günüm

Ürkekçe sınıf odasının kapısında  
Asılırken yanağımı okşadın öğretmenim  
Yüzüm alev alev, başımı öne eğdim  
Ve ben seni aynı anda sevdim öğretmenim.  
Adın ne diye sorduğunda  
Titrek sesimle çekine çekine  
Adım Sevil diye mırıldandım  
Gülümsedin ve dedin "ben de Selime"  
Ve az zamanda öğretmenim,  
Senin gözünle gördüm alanları, ormanları  
Köyümün taşını, kuşunu, bulutlarını  
Göre göre aştım ufuklarını...  
Senden öğrendim öğretmenim  
Sevmeyi, kendim olmayı.  
Varlığımdan utanç değil,  
Gurur ve güven duymayı..  
Şimdi aynı yolda, aynı heves  
Biraz büyümüş, biraz bilmiş  
Muhtacım öğretmenim, muhtacım  
En güzel bülbül diline muhtacım.

**Sevil HASAN**

## Koruma altına alınan 260 anaokulu ve okulun listesi kabul edildi

Başbakanlık Basın Merkezi'nden yapılan açıklamada hükümetin, 2018-2019 eğitim ve öğretim yılı için devlet tarafından koruma altına alınan anaokulları ve okulların listesini kabul ettiği bildirildi. Listede 260 eğitim kurumu yer alıyor.

Onların 100'ü, 25 il sınırları içerisinde 100 yerleşim yerinde bulunan koruma altına alınan anaokulları ve anaokulu bölümleridir. Koruma altına alınan 160 okul, 26 ile bağlı 106 ilçede yer almaktadır. Liste, belediye meclislerinin kararlarından sonra belediye başkanlarının gerekçeli teklifleri, bölge eğitim müdürlükleri tarafından yapılan denetimler ve ülkedeki anaokulları ve okulların bilgi kartlarından elde edilen verilerin analizi sonucunda hazırlanmıştır.

Koruma altına alma kriterleri, çocuk ve öğrencilerin en yakın ana-

okulunda veya okulda okuma imkanına sahip olmamaları ya da en yakın mesafedeki anaok-



kullarına ve okullara gitmek için izin verildenden daha fazla kilometre yol kat etmeleridir. 14 Aralık 2017'de kabul edilen listede yer alan 10 anaokulu ve bölümleri koruma altına alma kriterlerine uymadıkları için listeden çıkarıldı.

Hükümet, merkezi anaokulu ve okulların listesini de güncelledi. Yapılan değişikliklerden sonra

listenin içerdiği 660 yerleşim yerinde bulunan merkezi anaokulu ve anaokulu bölümlerinin

bulunmaması nedeniyle listeden çıkarıldı. Anaokulu bölümleri de dahil olmak üzere merkezi anaokulu ve okullarda toplam 1971 çocuk eğitim görmektedir. Okul öncesi zorunlu eğitime katılmak için yolculuk yaparak anaokuluna gelen çocuk sayısı ise 163'tür. Dört yeni merkezi okulda okuyan öğrenci sayısı 487, okula gitmek için yolculuk yapan 16 yaş altı öğrencilerin sayısı ise 72'dir. Anaokulu ve okul bulunmayan yerleşim yerlerinde yaşayan çocuklar ve öğrenciler, Okul Öncesi ve Okul Eğitimi Kanunu gereğince ilgili belediyeler tarafından sağlanan anaokulu veya okula ücretsiz ulaşım araçlarıyla giderek başka eğitim kurumlarında okumaktalar.

bulunmaması nedeniyle listeden çıkarıldı.

ve okulların toplam sayısı 990'a çıktı. Listeye merkezi anaokulu ve okul kriterlerine ve koşullarına uyan 29 yeni anaokulu, anaokulu bölümü ve 5 okul dahil edildi. 20 okul ve 37 anaokulu veya anaokulu bölümü, okul ağının optimizasyonu ve başka yerleşim yerlerinden eğitim kurumuna gelen en az 10 öğrenci veya 4 çocuk

**Kırcaali Haber**

## Ortamahalle köyünden Zekiye Nine 100 Yaşını Doldurdu

Çernoçoene (Yenipazar) ilçesinin Srednevo (Ortamahalle) köyünden Zekiye Şakir nine 100 yaşını doldurdu.

Çernoçoene Belediye Başkanı Aydın Osman ve Belediye Başkan Yardımcısı Selami Mustafa, asırlık nineyi evinde ziyaret ederek doğum gününü tebrik etti. Kendisine en içten sağlık, uzun ömür ve huzurlu bir yaşam temenni ederek, asırlık nineyi hediyelerle sevindirdiler.

Aydın Osman, "Bu özel gününde senin misafirin olmak beni onurlandırdı. Allah sana sağlık, dinçlik, güçlük versin ve gelecek yıl yine doğum gününde bir araya gelelim" diye temenni etti.

Zekiye nine, Paniçkovo (Çanakçı) köyünde dünyaya geldi. Genç yaşta Srednevo köyünden Ahmet ağabeyle evlendi. Bu evlilikten, üç çocuk sahibi oldular.

Üç yaşında yetim kalan Zekiye nine, hayatı boyunca tarım işlerinde çalıştı, ev işlerini yaptı ve çocuklarına baktı. Beş torun sahibidir.

Şimdi ona gelini Embiye Sali bakıyor. Zekiye nine, "Bana küçük bir çocuk gibi bakıyor ve çok memnunum. Allah ona benim gibi sağlık ve uzun ömür versin" dedi. Asırlık nine, uyanık bir kadın ve hafızası çok güçlü. Zeki-



ye nine Belediye Başkanı'na, "Dedem, Paniçkovo köyü yakınındaki o zamanki sınır bölüğü komutanıydı. Geçen asrın 30'lu yıllarında Srednevo'ya geldiğimde insanlar köyden göç ediyorlardı. O zaman belediye binası hala yoktu" diye anlattı.

Ziyaretten dolayı heyecanlanan asırlık nine, devlet yöneticilerinin iyi birileri olmasını ve sorumlu hareket etmelerini diledi.

Zekiye nine, "Zor, ancak huzurlu bir hayatım oldu. Şimdi o zamanlardan geriye kalan

sadece ben ve evimizin bahçesindeki dut ağacı" diye ifade etti.

Asırlık nine, hiç bir ağrısı olmadığından ve hayatı boyunca sadece bir kez 10 gün

hastanede kaldığından dolayı övündü.

Atalarının da uzun ömürlü olduklarını belirten oğlu İskender, annesinin yüz yıl yaşayan sülalede üçüncü kişi olduğunu söyledi.

Zekiye ninenin 100. yaş gününü kutlamak için büyük ailenin bir kısmı bir araya toplandı. Srednevo köyü sakininin 100. doğum gününü, köy muhtarı Nebibe İbryam, komşuları ve tanıdıkları da kutladı.

Zekiye nine, misafirlerini 8 kıtadan oluşan bir türkü söyleyerek sevindirdi. Türkünün hiç bir mısrasını yanlış okumadı. Türkü, Rodoplar'da yaşayan halkı köylere baskın yapan yağmacılara ve eşkıyalara karşı koruyan çok yakışıklı bir genç olan Ahmet'i anlatıyor.

İsmet İSMAIL

## Yüksek İslam Okulları Mezunları Derneği, Başmüftülük Vakfına ait binanın icra yoluyla satışını kınadı

6 Aralık 2018 tarihinde yapılan Bulgaristan Yüksek İslam Okulları Mezunları Derneği Yönetim Kurulu toplantısında Bankya kasabasında bulunan Bulgaristan Başmüftülüğü Vakfına ait Yüksek İslam Enstitüsü'nün ihtiyaçlarını karşılaması için bağışlanan binanın Bulgaristan Ulusal Gelirler Ajansı (NAP) tarafından icra yoluyla satışına karşı protesto bildirisi kabul edildi.

Yüksek İslami eğitimin desteklenmesi ve geliştirilmesi amacıyla sivil toplum örgütü olarak kurulan Bulgaristan Yüksek İslam Okulları Mezunları Derneği, toplantının ardından yayımladığı protesto bildirisinde şunları belirtti:

"Enstitünün akreditasyonu için en önemli şartlardan biri olan Sofya'daki Yüksek İslam Enstitüsüne ait bir binaya sahip olması büyük bir ihtiyaç ve yasal bir gerekliliktir. Yüksek İslam Enstitüsü'nün akreditasyon ihtiyacı genel olarak kabul edilen bir gerçektir. Bu eğitim kurumu, ülkemizde müftülükler, camiler, Şumnu, Mestanlı ve Rusçuk şehirle-

rindeki üç imam hatip lisesinin yanı sıra ilköğretim ve lise okullarında seçmeli veya zorunlu seçmeli ders olarak İslam din dersini vermek üzere

tülüğün borçlarının kapatılması bahanesiyle açık artırma ile satışını sert bir dille kınıyoruz. Yıllardır devletin Yüksek İslam Enstitüsü'nün

akreditasyonu ve geliştirilmesini hiçbir şekilde desteklemediği, tam tersine kapatılması için her türlü girişimde bulunduğunu dikkate alarak prosedürün kasıtlı yapıldığını düşünüyoruz.

Bu bağlamda NAP'ın eylemlerinden endişe duyuyo-

ruz ve açıkça görüşümüzü ifade ederek Yüksek İslam Enstitüsü'nün kalkınma ihtimalinden mahrum bırakma girişimlerine karşı çıkıyoruz. Bununla ilgili devlet kurumlarının NAP'ın bu kasıtlı ve kasıtsız yaptığı hatasını düzeltmek için gerekli adımları atacağını ümit ediyoruz".

re görevlendirilecek personel yetiştiren tek eğitim kurumu-  
dur. Bunu göz önünde bulundurarak Bankya kasabasında bulunan Bulgaristan Başmüftülüğü Vakfına ait 2000 yılında İslam İşbirliği Teşkilatı tarafından satın alınıp Sofya Yüksek İslam Enstitüsü'nün ihtiyaçlarını karşılaması için bağışlanan binanın, Başmüf-

Kırcaali Haber



"К-КЪРДЖЪ" ЕООД  
www.kircaalinsaat.com



НОВО СТРОИТЕЛСТВО НА ПАЗАРА В КЪРДЖАЛИ

Продажба на апартаменти, гаражи и търговски обекти



Вкусно всеки ден!

